

Žiadosť o prenájom bytu na nám. M. R. Štefánika – DOTAZNÍK

M.R. Štefánik téri lakásigénylési kérelem– Űrlap

Dňa:
..... napon

Evid. číslo:
Nyilvánt. szám:

- ≈ Dotazník pravdivo a starostlivo vyplňte paličkovým písmom ≈
A kérdőívet a valóságnak megfelelően, gondosan, nyomtatott nagybetűvel töltsé ki.
≈ Nepravdivé a nepresné údaje môžu záporne ovplyvniť Vašu žiadosť ≈
A valótlan vagy pontatlan adatok negatívan befolyásolhatják kérelme megítélését

1. OSOBNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA(-KY) O BYT

A lakáskérvényező személyes adatai

Titul / Titulus Meno/ Keresztnév Priezvisko/ Vezetéknév.....

Rodený(-á)/ Születési név

Narodený(-á)/Születési idő Miesto/ Születési hely

R.č. /Szül. szám/.....

Číslo občianskeho preukazu / Személyi igazolvány szám.....

Adresa trvalého bydliska / Állandó lakcím.....

PSČ/ Irányítószám Obec/ Helység

Adresa prechodného bydliska / Ideiglenes tartózkodási hely.....

PSČ / Irányítószám Obec/ Helység

Tel. kontakt / Tel. szám E – mail:

Stav: (podčiarknite)

Családi állapot (húzza alá)

a/ slobodný(-á) / hajadon (nőtlen)

b/ vdova – vdovec / özvegy

c/ druh – družka / élettárs

d/ ženatý – vydatá / házas

e/ iné/ egyéb

Vzdelanie: (podčiarknite)

Iskolai végzettség (húzza alá)

a/ základné /általános iskolai

b/ stredné / középiskolai

c/ stredné s maturitou / középiskolai érettségivel

d/ vysokoškolské /főiskolai

Doba bývania v Komárne v rokoch od-do:

Komáromban lakás időtartalma években (.... -tól /.....-ig)

trvalo - prechodne (podčiarknite)

állandóan – ideiglenesen (húzza alá)

2. ÚDAJE O ZAMESTNANÍ A PRÍJME ŽIADATEĽA(-KY) A KÉRVÉNYEZŐ FOGLALKOZTATÁSI ÉS JÖVEDELMI ADATAI

Povolanie/ Foglalkozás

Doba zamestnania v Komárne v rokoch od-do.....
Komáromban való munkaviszony éveiben – tól-ig

Zamestnanie (zakrúžkujte) / Foglalkozás (karikázza be)

| | |
|----------------------------------|--|
| a/ zamestnanec/ alkalmazott | a/ invalidný dôchodca – úplný / teljes rokkant nyugdíjas |
| b/ živnostník/ egényi vállalkozó | b/ invalidný dôchodca – čiastočný részleges rokkant nyugdíjas |
| c/ študent / diák | c/ na sociálnej podpore / szociális támogatásból élő |
| d/ nezamestnaný / munkanélküli | d/ iné / egyéb..... |
| e/ starobný dôchodca / nyugdíjas | |

Hrubý mesačný príjem (za predchádzajúci rok):eur/mesiac
Bruttó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Čistý mesačný príjem (za predchádzajúci rok): eur/mesiac
Nettó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Iný zdroj príjmu..... eur/mesiac
Egyéb jövedelemforrás euro/hónap

Vyživovacia povinnosť eur/mesiac
Tartási kötelezettség euro/hónap

Všetky zrážky a splátky z čistého príjmueur/mesiac
Az nettó jövedelemből fizetett levonások és törlesztések euro/hónap

(U poberateľov dôchodku postačuje fotokópia posledného dôchodkového výmeru – priložte ako prílohu / Nyugdíjban részesülők esetében elegendő a legutóbbi nyugdíjelszámolás fénymasolata – csatolja mellékletként)

3. ÚDAJE O PARTNEROVI ŽIADATEĽA(-KY) A KÉRELMEZŐ PARTNERÉNEK ADATAI

Titul ../Titulus..... Meno / KeresztnévPriezvisko/ Vezetéknév

Rodený(-á) / Szül. név

Narodený(-á) / Szül. idő Miesto / Szül. hely

R.č./ Szem. szám/.....

Číslo občianskeho preukazu / Személyi igazolvány szám

Adresa trvalého bydliska / Állandó lakcím.....

PSC / Irányítószám Obec / Helység

Adresa prechodného bydliska / Ideiglenes tartózkodási hely.....

PSC / Irányítószám Obec / Helység

Vzdelanie: (podčiarknite)
Iskolai végzettség (húzza alá)

- a/ základné /*általános iskolai*
- b/ stredné / *középiskolai*
- c/ stredné s maturitou / *középiskolai érettségivel*
- d/ vysokoškolské /*főiskolai*

4. ÚDAJE O PRÍJME PARTNERA ŽIADATEĽA(-KY) *A KÉRVÉNYEZŐ PARTNERÉNEK JÖVEDELMI ADATAI*

Povolanie/ *Foglalkozás*

Doba zamestnania v Komárne v rokoch od-do.....
Komáromban való munkaviszony években – tól/-ig

Zamestnanie (zakrúžkujte) / *Foglalkozás (karikázza be)*

- | | |
|---|---|
| a/ zamestnanec/ <i>alkalmazott</i> | a/ invalidný dôchodca – úplný / <i>teljes rokkant nyugdíjas</i> |
| b/ živnostník/ <i>egényi vállalkozó</i> | b/ invalidný dôchodca – čiastočný <i>részleges rokkant nyugdíjas</i> |
| c/ študent / <i>diák</i> | c/ na sociálnej podpore / <i>szociális támogatásból élő</i> |
| d/ nezamestnaný / <i>munkanélküli</i> | d/ iné / <i>egyéb</i> |
| e/ starobný dôchodca / <i>nyugdíjas</i> | |

Hrubý mesačný príjem (za predchádzajúci rok):eur/mesiac
Bruttó havi jövedelem (az előző évben)euro/hónap

Čistý mesačný príjem (za predchádzajúci rok): eur/mesiac
Nettó havi jövedelem (az előző évben)euro/hónap

Iný zdroj príjmu..... eur/mesiac
Egyéb jövedelemforráseuro/hónap

Vyživovacia povinnosť eur/mesiac
Tartási kötelezettségeuro/hónap

Všetky zrážky a splátky z čistého príjmueur/mesiac
Az nettó jövedelemből fizetett levonások és törlesztésekeuro/hónap

5. ÚDAJE O DEŤOCH A INÝCH OSOBÁCH, KTORÉ MAJÚ V BYTE BÝVAŤ
GYERMEKEK ÉS AZON SZEMÉLYEK ADATAI, AKIK A LAKÁSBAN LAKNI FOGNAK

Meno/Keresztnév Priezvisko/ Vezetéknév Rodený(-á)/ Szül. név Rodné číslo/ Szem.azon.szám

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7. DÔVODY, PRE KTORÉ ŽIADAM BYT
A LAKÁS KÉRVÉNYEZÉSÉNEK OKAI

.....

.....

.....

.....

8. POŽIADAVKY NA BYT
LAKÁSIGÉNY

Označte 1 typ bytu: *Jelöljön meg egy lakástípust*

Dvojizbový *Kétszobás*

Trojizbový *Háromszobás*

10. VYHLÁSENIE PRENAJÍMATEĽA
A BÉRBEADÓ NYILATKOZATA

MsÚ Komárno sa zaväzuje, že Vami poskytnuté údaje považuje v súlade so Zákomom NRSR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov za dôverné a nezverejniteľné.

A Komáromi Városi Hivatal kötelezettséget vállal, hogy az Ön által feltüntetett adatokat a személyes adatok védelméről szóló 18/2018 számú törvény értelmében bizalmasként és nyilvánosságra nem hozhatóként kezeli.

MsÚ Komárno si vyhradzuje právo nezaoberať sa so žiadosťou u ktorej bude zistená nepravdivosť poskytnutých údajov.

A Komáromi Városi Hivatal fenntartja a jogot nem foglalkozni azokkal a kérvényekkel, amelyeknél nem valós adatok magadását tapasztalja. A kérvényező ezekről a körülményekről írásban kap értesítést.

Žiadateľ bude o týchto skutočnostiach písomne informovaný.

A kérvényező ezekről a körülményekről írásban kap értesítést.

11 PREHLÁSENIE ŽIADATEĽA A KÉRVÉNYEZŐ NYILATKOZATA

Týmto prehlasujem, že údaje ktoré som uviedol, sú pravdivé. Zaväzujem sa, že každú zmenu nahlásim do 30 dní. Akékoľvek zmeny, doplnky a požiadavky na informácie o stave riešenia žiadostí, budem požadovať len písomne s uvedením evidenčného čísla žiadosti.

Ezennel kijelentem, hogy az általam feltüntetett adatok valósak. Kötelezettséget vállalok, hogy minden változást 30 napon belül bejelentek. A kérelem elbírálásának állapotával kapcsolatos információk módosításáról, kiegészítéséről és a feljük támasztott követelményekről kizárólag írásban kérek értesítést a kérvény nyilvántartási számának feltüntetésével.

Súčasne sa zaväzujem, že tento dotazník odovzdám osobne.
Egyúttal kötelezettséget vállalok, hogy a jelen kérdőívet személyesen nyújtom be.

.....
podpis žiadateľa(-ky)
a kérvényező aláírása

.....
podpis partnera žiadateľa(-ky)
a kérvényező partnerének aláírása

V dňa
Kelt

Povinné prílohy *Kötelező mellékletek*

- Čestné vyhlásenie s overeným podpisom / *Becsületbeli nyilatkozat hitelesített saját kezű aláírással*
- Potvrdenie o záväzkoch voči Mestu Komárno / *Igazolás Komárom várossal szemben levő kötelezettségekről*
- Potvrdenie o príjme / *Jövedelem igazolás*

Čestné vyhlásenie
BECSÜLETBELI NYILATKOZAT

Podpísaný(-á) / *Alulírott*

rodinný stav / *családi állapot*

narodený (-á) dňa / *születési dátum*

RČ / *születési szám*

trvale bytom / *állandó lakhely*

V y h l a s u j e m , ž e / *Kijelentem, hogy*

a) nepretržite tri roky pred podaním žiadosti / *a kérvény beadása előtt folyamatosan három évig*

- mal som trvalý alebo prechodný pobyt v meste, alebo
volt állandó vagy áttmeneti lakhely a városban, vagy
- býval som v meste v podnájme, alebo
albérlletben laktam a városban, vagy
- pracujem/pracoval som v meste, alebo
dolgozok/dolgoztam a városban, vagy
- som/bol som samostatne zárobkovo činnou osobou s miestom podnikania v meste,
magánvállalkozó vagyok/voltam, városi telephellyel

b) nie som nájomcom mestského bytu, ani manžel/manželka nie je nájomcom mestského bytu, nie sme ani spoločnými nájomcami mestského bytu,
nem vagyok városi lakás bérlő, és a feleség/ férj sem bérlője városi lakásnak

c) nie som ani manžel/manželka nie je vlastníkom, ani spoluvlastníkom dvoj- a viacizbového bytu alebo rodinného domu v podiele rovnajúcom sa alebo väčšom ako 1/2 vrátane,
nem vagyok sem én, sem a házastársam kettő vagy többszobás lakás vagy családi ház tulajdonosa ill. társtulajdonosa 1/2 vagy énnél nagyobb hányadban

d) nebol som ani ja ani manžel/manželka vlastníkom ani spoluvlastníkom dvoj- a viacizbového bytu alebo rodinného domu v podiele rovnajúcom sa alebo väčšom ako 1/2 vrátane v období 3 rokov pred podaním žiadosti,
nem voltam és a férj/feleség sem volt kettő vagy többszobás lakás vagy családi ház tulajdonosa ill. társtulajdonosa 1/2 vagy énnél nagyobb hányadban a kérelem benyújtása előtti 3 évben

e) ani ja ani osoby, ktoré so mnou žijú v spoločnej domácnosti nemajú voči mestu žiadne záväzky po lehote splatnosti,
sem nekem, sem a velem közös háztartásban élő személyeknek nincs olyan kötelezettségünk a város felé, amelynél letelt a fizetési határidő

f) nemal som podanú žiadosť o mestský byt a neodmietol som ponuku na uzatvorenie nájomnej zmluvy konkrétneho mestského bytu v období 3 rokov pred podaním tejto žiadosti,
nem volt benyújtva kérelem városi lakásra és nem utasítottam vissza az ajánlatot konkrét városi lakás szerződésének megkötésére a kérelem benyújtása előtti 3 évben

g) som schopný platiť nájomné a služby spojené s užívaním bytu,

képes vagyok bérleti díjat és a lakáshasználattal kapcsolatos szolgáltatásokat fizetni

h) v minulosti nebol som vyst'ahovaný z nájomného bytu z dôvodu neplnenia si povinností ani nebolo voči mne zastavené exekučné konanie z dôvodu nemajetnosti.
korábban kötelezettségszegés miatt nem lakoltattak ki a bérlakásból, vagyonhiány miatt nem állították le ellenem a végrehajtási eljárást sem

Som si vedomý(-á) právnych následkov nepravdivého čestného vyhlásenia. Čestné vyhlásenie bude použité podľa predpisov pri prideľovaní mestského bytu.
Tisztában vagyok a hamis nyilatkozat jogi következményeivel. A nyilatkozat a városi lakások kiutalására vonatkozó szabályoknak megfelelően lesz felhasználva.

Zavádzujem sa, každú zmenu nahlásiť do 30 dní od vzniku zmeny.
Kötelezem magam, hogy minden változást a változás bekövetkezésétől számított 30 napon belül bejelentek.

V Komárne, dňa
Komáromban án

.....
overený vlastnoručný podpis
hitelesített saját kezű aláírás